LHTRANSLATION.COM

LH TEAM

MAKEN NO DAYDREAMER

-TRANSLATOR

TRANS: AQSUPERMAN
PR: LOLICONKING

-EDITOR

EININO

-JOIN US

*Translator: JAPAN to ENG
*Editor: Cleaners, Typesetters
*Proofreader

CHAPTER 13

魔拳のデイドリーマー

第13話

原作：西和尚
漫画：村松麻由

カラカラ
ALMOST FORGOT, I HAVE A QUESTION FOR YOU, ELK.
WHAT IS IT ?
カラカラ
HOW DID YOU END UP WITH SO MUCH DEBT ?
I WENT AND ASKED TANYA-CHAN.
A PERSON THAT ALWAYS SPENT SPARINGLY LIKE ELK-CHAN
CAN'T BE IN SO MUCH DEBT, RIGHT?
THAT IS WHAT SHE SAID.
WELL, IF YOU DON'T WANT TO TALK ABOUT IT
THEN I WON'T FORCE YOU.
……
ITS FINE, I WILL TELL YOU.
THERE'S NO NEED TO HIDE IT ANY LONGER.

AS I SAID, MY MOM USED TO BE AN ADVENTURER,
NOT REALLY A FAMOUS HERO OR ANYTHING LIKE THAT,
JUST AN AVERAGE ADVENTURER THAT YOU COULD FIND ANYWHERE.
SO WHEN SHE GAVE BIRTH TO ME.....SHE LEFT THE ADVENTURER LIFE BEHIND WITH NO REGRETS
AND STARTED WORKING AS A GUILD EMPLOYEE.
WHEN AN ADVENTURER WITH LOTS OF ACHIEVE-MENTS BECOMES A GUILD EMPLOYEE
THERE WILL BE CERTAIN BENEFITS ABOUT PRICE AND MONEY.
SO INSTEAD OF MAKING MONEY AS AN ADVEN-TURER,
ELK'S MOM CHOOSE A SIMPLE AND UNEVENTFUL LIFE.
BUT THERE WAS THIS ONE TIME
WHERE WE WERE IN A TOUGH SPOT.
TO GET OVER IT,
MY MOM SOLD ALL OF HER PRECIOUS EQUIPMENT BACK WHEN SHE WAS AN ADVENTURER.

FORGED FROM CRYSTAL, IT WAS A TOUGH WEAPON.
ONE OF THEM WAS THE CRYSTAL DAGGER
I RECENTLY FOUND IT IN A TOWN SHOP.
THE SCABBARD GOT SCRATCHES MADE BY ME WHEN I WAS YOUNG SO I KNEW IT RIGHT AWAY.
IT'S UNMIS-TAKABLE.
SO ELK RISKED EVERYTHING JUST TO GET BACK HER MOM'S MEMENTO ....
REALLY ... MY MOM MUST BE LAUGHING AT ME FROM UP THERE NOW
WITH THIS SITUA-TION.
SHE WAS PROBABLY TOO ANXIOUS TO OBTAIN THE DAGGER
SO SHE SIGNED THE LOAN CONTRACT WITHOUT A THOUGHT.
THEN IT LEAD TO THAT AND...

THAT IS ...!
YES, IT'S THE DAGGER.
IT'S NOT LIKE MY MOM WILL COME BACK TO LIFE WITH THIS BUT ....
TO THINK ABOUT IT, I MAY HAVE BEEN TRICKED ...
THAT SHOP IS PROBABLY SELLING STOLEN GOODS
LET ME TAKE A LOOK
ESPECIALLY THE BLADE
AH UHM OK, BUT ...

ELK, HOW MUCH DID YOU SPEND ON THIS ?
THE CRYSTALS DON'T SHINE ANYMORE BUT...
I SPENT EVERY-THING I HAD ON IT.
THE DAGGER WAS DAMAGED SO THE PRICE IS NOT TOO HIGH BUT IT'S STILL A HARD BARGAIN.
EVERY-THING? FOR THIS DAGGER ?
SO AROUND 1.000.000 YEN?
THAT MAYBE NOTHING TO YOU.
FUFU .....
BUT I CAN NEVER TOUCH THAT AMOUNT OF MONEY BY MYSELF...!

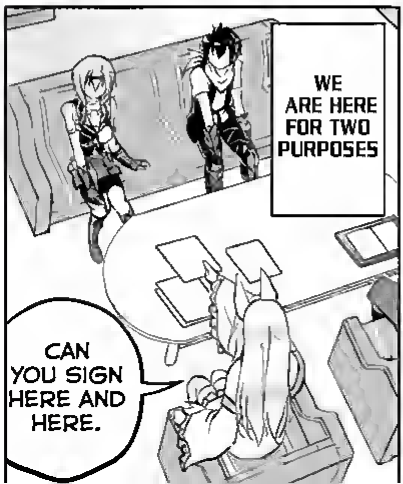
ELK
YOU GOT THE GOOD STUFF
NOT LIKE COMPLAIN-ING WOULD HELP BUT ...
IT'S FUNNY TO HEAR A SARCASTIC COMMENT FROM YOU.
THIS IS THE "MAGIC - INFUSED ITEM" THAT MY MOM TALKED ABOUT
NATURALLY, ELK DOESN'T KNOW ANYTHING ABOUT IT!
WHAT DO YOU MEAN ?
NO, I'M NOT TRYING TO BE SARCA-STIC HERE
YOUR MOM MAYBE WAS A TOP CLASS ADVENTURER AT SOMETIME IN THE PAST.
GOOD WORK.
THE EXTERIOR AND THE INTERIOR ARE NOT THE SAME.
A HIGH QUALITY WEAPON THAT CAN ONLY BE FOUND IN THE ANCIENT RUINS.

WELL, THAT CAN WAIT.
I WILL TELL ELK ABOUT IT SOONER OR LATER.
NOEL-SAMA WOULD LIKE TO MEET YOU TWO. PLEASE, THIS WAY.
MINATO-SAMA AND ELK-SAMA, RIGHT?
SORRY TO MAKE YOU GUYS WAIT.
WELCOME, BOTH OF YOU.
ELK-CHAN AND MINATO-SAN, ARE YOU FEELING COMFORTABLE?

HMPH ?
HELLO ELK-DONO AND MINATO-DONO.
THE MILITARY ?
THE GUARD ...
MY NAME IS RIDE. I'M WORKING AT THE SECRETARY SECTION
AS THE BATTALION ADJUTANT
I'M FROM THE WOLCA GUARD.

キラ

TAKE A SEAT, RIDE.


WE ARE HERE FOR TWO PURPOSES
CAN YOU SIGN HERE AND HERE.

OH HOH
KEEPING A STRAIGHT FACE, EH?

RIDE, PLEASE HELP US HANDLE THE RECO-RDING.
THEN LET'S START THE MEET-ING.

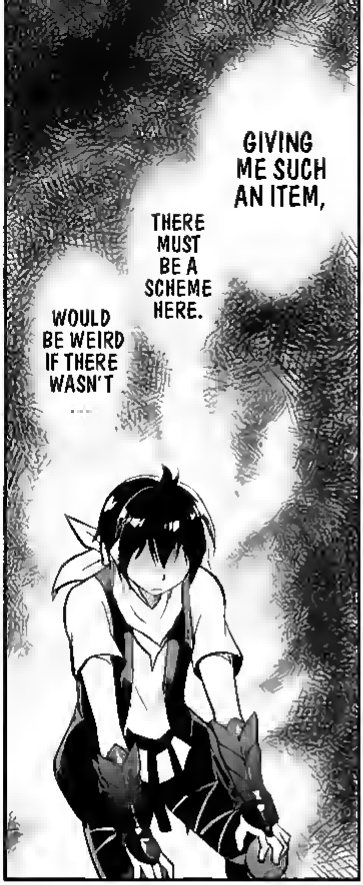
FIRST IS ELK'S DEBT MONEY.
BOR-ROWED FROM THAT CROOK.
THE SECOND IS
TO LET ELK CONFIRM AND PROVIDE HER INSIGHT OF THE CASE.
JUST TO BE EXPECTED FROM THE SECRETARY SECTION.
HE DOESN'T MISS A SINGLE WORD.
IT'S DONE.
HMPH ...

BUT MOST LIKELY IT WILL BE.
THOUGH THIS IS NOT YET AN OFFICIAL DECISION,
WE WILL USE ELK'S TESTIMONY
AND DUE TO INSUFFI-CIENT EVIDENCE, SHE WON'T BE CHARGED.
SO THE CASE IS SOLVED.
WELL THEN, PLEASE EXCUSE ME.
DONE
NOW IS...
MINATO'S ISSUE.
SORRY FOR TROUB LING YOU.

AH
WHAT ISSUE?
WE ONLY MET FOR THE FIRST TIME YESTERDAY, RIGHT?
SO YOU DON'T HAVE TO WORRY.
THERE WON'T ANY TROUBLE
I JUST WANT TO
GIVE YOU SOMETHING...
HERE.
TAKE IT AS PROOF OF OUR FRIENDSHIP.
OK?

A TICKET HOLDER ?
IT'S NOT LIKE THERE ARE TRAINS AND BUSES IN THIS WORLD, RIGHT?
HMPH, TICKET ..... CARD?
WAIT, CAN IT BE?
THIS IS A GUILD CARD HOLDER
COR-RECT ?
BINGO !
BUT IT'S NOT ONLY FOR ADMIS-SION
THERE ARE MANY BENEFITS THAT COME WITH IT.
BENEFITS !?

IF I MAY ASK,
WHY ME?
WHY GIVE SUCH USEFUL STUFF TO SOMEONE YOU JUST MET?
OF COURSE, THIS ONLY APPLIES FOR LEGAL TRANSAC-TIONS.
A GUILD CARD ALONE CAN GIVE YOU INN AND WEAPON SHOP DISCOUNTS, RIGHT?
BUT WHEN YOU PUT YOUR GUILD CARD INTO THIS HOLDER AND PRESENT IT,
DEPENDING ON THE SHOP, YOU MAY RECEIVE A BETTER DISCOUNT.
YOU MAY EVEN GET TO GO TO A SECRET OR VIP AREA TO PURCHASE UNIQUE ITEMS.
I JUST HEARD ABOUT IT NOW AND I ALREADY KNOW...
THIS IS A VERY ....NO, EXTREMELY SPECIAL ITEM, RIGHT?
IF YOU THINK ABOUT IT...
NO ONE CAN CASUALLY GIVE AWAY AN ITEM
OF THIS CALIBER.
THAT CON-CERNED FACE...
ELK IS THINKING THE SAME.


GIVING ME SUCH AN ITEM,
THERE MUST BE A SCHEME HERE.
WOULD BE WEIRD IF THERE WASN'T ...

IT'S OK TO FEEL PUZ-ZLED.
THIS IS ALSO CALLED THE BLACK PASS. IF YOU WANT TO HAVE IT THEN 100 GOLD COINS ARE STILL NOT ENOUGH.

100 GOLD COINS!? THAT IS LIKE 100.000.000 YEN!?
NOW MY ANXIETIES ARE REALLY GOING THROUGH THE ROOF ...

I REALLY DON'T KNOW.
BUT A ROOKIE ADVENTURER LIKE ME,
DO I HAVE SOMETHING WORTH TRADING FOR?

WANT TO HIRE ME AS A GUARD ?
NAH, CAN'T BE THAT.
HIRING SOMEONE YOU DON'T KNOW IS TOO DANGER-OUS.

THAT THING PACKS A LOT OF HIGH-LEVEL MAGIC...
HIGH CHANCE IS THE "NECRONOMICON"?
SO SHE IS AIMING AT MY EQUIPMENT?
GAUNTLETS? GREAVES?
OR THE BELT?
PHUH PHUH
YOUR THINKING STANCE IS JUST LIKE MOM'S.
SO....
ARE YOU MOM'S ACQUAINTANCE?
REMIND?
THAT REMINDS ME OF SOME NOSTALGIC MEMORIES

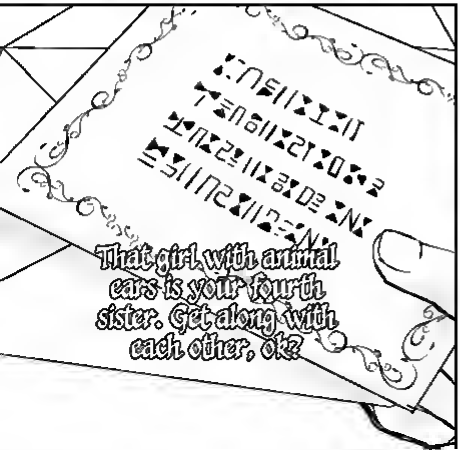
OF COURSE I KNOW HER. SHE IS MY MOM TOO.

WHAT !?
WAIT A SECOND .... WHAT DID SHE SAY!?
MY MOM IS HER MOM TOO?
SO SHE IS MY RELATIVE ?
STILL STRUG-GLING TO REALIZE ?
LET ME INTRO-DUCE MYSELF AGAIN.
MY NAME IS NOEL CO MARLUS KADRILLE.
MARLUS IS MY DAD'S LAST NAME.
KADRILLE IS MOM'S LAST NAME.

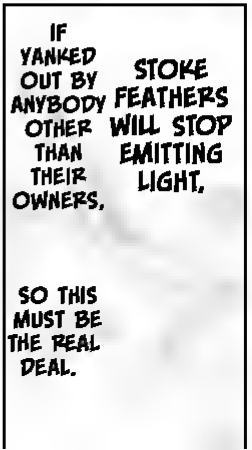
HELLO, MY DEAR YOUNGER BROTHER.
THE FOURTH DAUGHTER OF LILYN KADRILLE.
IT'S YOUR LOVELY SISTER.
BUT TO MEET ONE RIGHT NOW IS JUST...
I DID ASK MOM HOW MANY SIBLINGS
BY MOM.
THIS WAS SENT ...
ARE YOU OK?
I'M FINE. I'M JUST A BIT SHOCKED.

THIS SHAPE AND MAGIC ....
I STILL REMEMBER THEM.

THAT GIANT YELLOW BIRD MOM USED TO RAISE...!
IT'S A STOKE FEATHER ...


That girl with animal ears is your fourth sister. Get along with each other, ok?

HMPH? A MESSAGE?


IF YANKED OUT BY ANYBODY OTHER THAN THEIR OWNERS,
STOKE FEATHERS WILL STOP EMITTING LIGHT.
SO THIS MUST BE THE REAL DEAL.

MY SISTER ?
SO NOEL-SAN IS REALLY ...!
SO NOEL SAN
KNEW ABOUT MY IMPENDING ARRIVAL SO YOU PREPARED THE BLACK PASS AS A GIFT?
THE LETTER
WAS DELIVERED BY THE YELLOW BIRD 4 DAYS AGO.
BUT... EVEN IF I AM YOUR BROTHER,
TO GIVE ME SUCH AN IMPORTANT PRESENT SO CASUALLY...
YOU ARE SHARP
SO THIS IS?
IT'S TRUE
THAT EVEN I WON'T JUST SIMPLY GIVE MY BROTHER AN ITEM WORTH MORE THAN 100 GOLD COINS.
IT TAKES NEARLY A MONTH BETWEEN THE REGISTRY AND RECEIVING IT.

WELL, IN SHORT,
THIS PASS USED TO BELONG TO THE GUY THAT YOU DEALT WITH YESTERDAY.
HE WOULD HAVE USED IT ON STUPID THINGS ANYWAY.
SO TO CATCH HIM WITH THE PASS IS INDEED LUCKY.
WHAT ?
BUT ...
IS IT REALLY OK
TO GIVE SUCH A USEFUL ITEM TO A ROOKIE LIKE ME?
IT'S OK. IT'S OK.
MOM SAID ITS FINE. AS LONG AS YOU LOOK TRUST-WORTHY.
MORE OVER ...

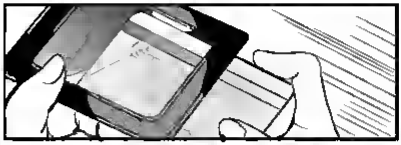
YOU MAY THINK THAT I'M NAIVE
BUT I WILL CONFISCATE THE PASS IF YOU USE IT ILLEGALLY.

IT'S AN APOLOGY
FOR TROUBLING ELK-CHAN AND FOR TAKING CARE OF OUR MINATO.

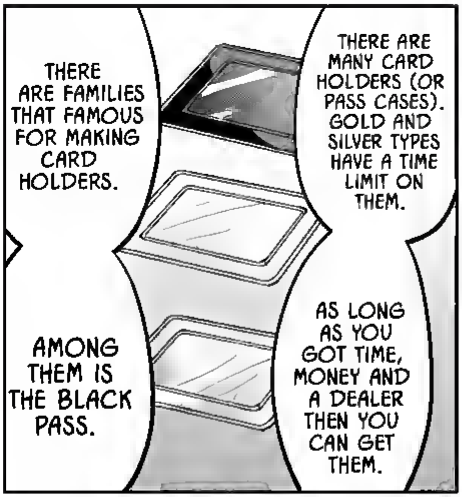
JUST PUT THE GUILD CARD IN
THEN THE PASS IS YOURS.
GIVE IT A SHOT.

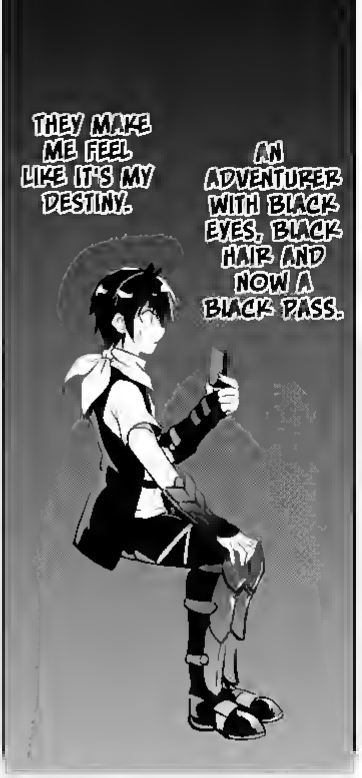
WELL ... DON'T MIND IF I DO.

I CAN EASILY GET TONS OF HIGH LEVEL ITEMS?
SO WITH THIS



OH OH
IT SHRINKS TO THE SIZE OF THE CARD!


THERE ARE FAMILIES THAT FAMOUS FOR MAKING CARD HOLDERS.
THERE ARE MANY CARD HOLDERS (OR PASS CASES). GOLD AND SILVER TYPES HAVE A TIME LIMIT ON THEM.
AMONG THEM IS THE BLACK PASS.
AS LONG AS YOU GOT TIME, MONEY AND A DEALER THEN YOU CAN GET THEM.

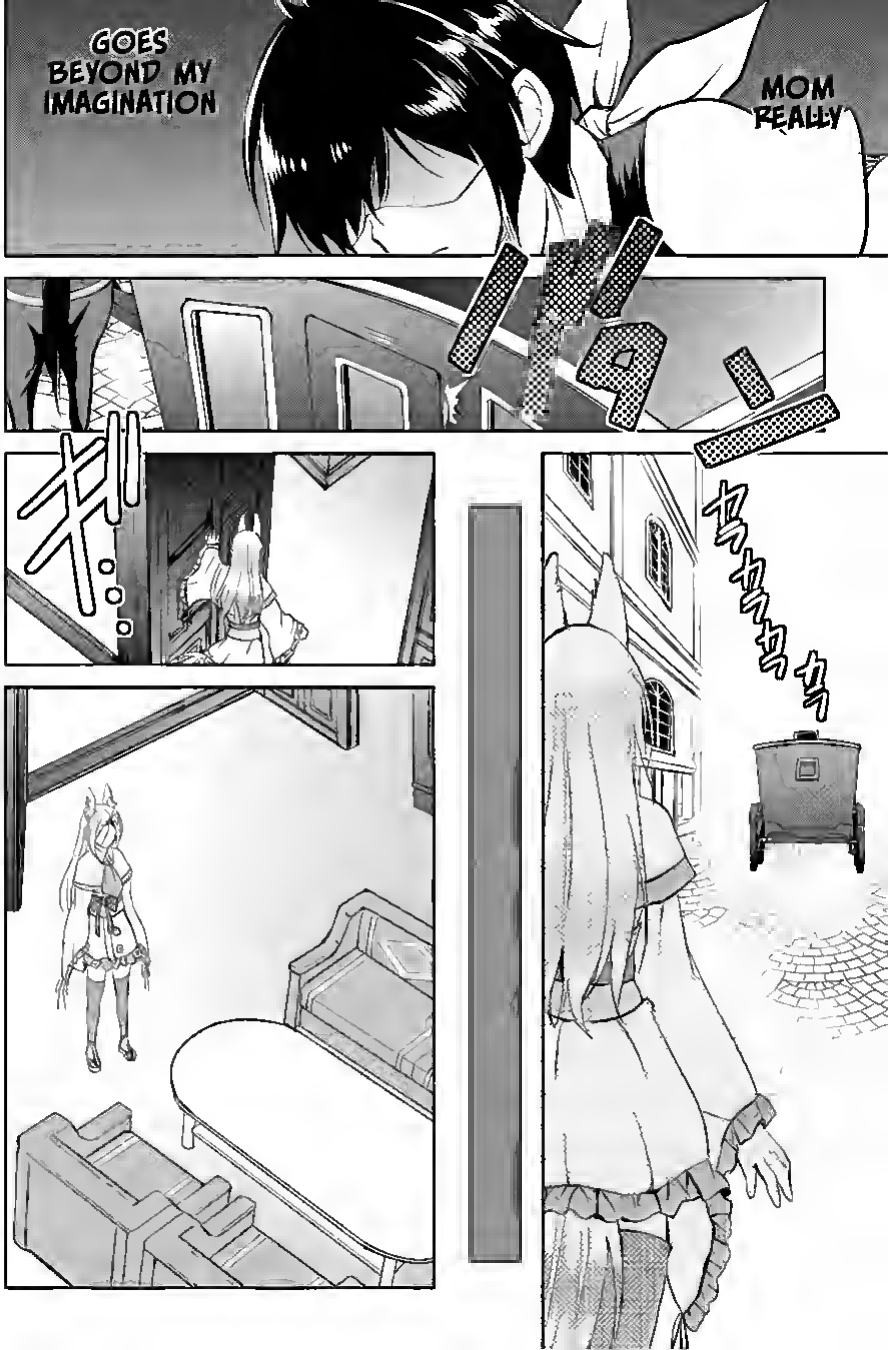

THEY MAKE ME FEEL LIKE IT'S MY DESTINY.
AN ADVENTURER WITH BLACK EYES, BLACK HAIR AND NOW A BLACK PASS.

SO THAT MEANS
IT CAN BE USED TILL THE DAY YOU DIE.

YOU JUST USED ME TO GET RID OF IT?
結局のところ厄介払いされて…
EH, SO THIS WAS YOUR TRUE INTENTION ?
AS STOLEN GOODS THEN IT'S WOULD BE TROUBLE-SOME.
ACTUALLY, I WAS KIND OF HAPPY WHEN YOU ACCEPTED IT.
IF THIS PASS SHOWS UP IN THE MARKET
I BETTER NOT SHOW IT AROUND TOO MUCH.
AH, IF IT'S MINATO THEN ITS OK.

THEN NOEL-NEESAN HAD SOME JOBS TO DO.
SO WE JUST HEADED BACK.
SELLING HERBS TO CRAFTING WEAPONS, MY ASSOCIATION DOES THEM ALL SO
DROP BY IF YOU NEED ANY-THING.
MOM DID ASK ME NOT TO HELP YOU TOO MUCH,
BUT FEEL FREE TO CALL ME WHEN-EVER YOU NEED HELP
LATER IN YOUR JOURNEY
AND WHEN YOU MEET OTHER BROTHERS AND SISTERS
JUST CALL THEM OUT IF YOU ARE IN NEED OF ASSISTANCE.

HOW MANY SIBLINGS DO I HAVE OTHER THAN ME ?
HEY, NEESAN.
I'M A BIT CURIOUS.
THEY ARE BOTH GOOD AND BAD,
BUT WE ARE ALL SIBL- INGS.
11 BROTHERS AND 15 SISTERS. ABOUT 26 IN TOTAL.
AND MINATO MAY NOT BE THE LAST ONE.
INCLUDING THE REFEREES AND THE MANAGERS.
BUT NOW
IT'S LIKE TWO TEAMS.
AT FIRST, I THOUGHT THAT IT WAS THE SIZE OF A SOCCER TEAM
WHAT ?


MOM REALLY
GOES BEYOND MY IMAGINATION
삐-
끼..
끅끅끅끅

REALLY.... WHILE I KNOW THAT MOM IS NOT GOOD AT CONTROLLING HERSELF,
BUT TO GIVE BIRTH TO A GUY THIS SCARY.

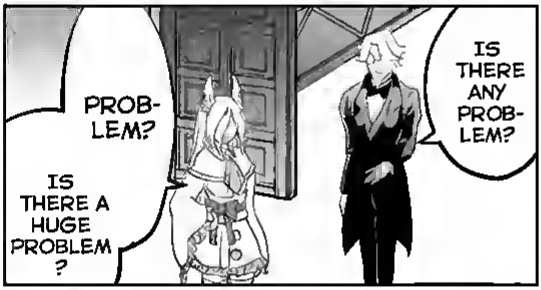
AT FIRST, I DIDN'T KNOW WHAT MOM MEANT IN THE LETTER,
BUT NOW I KNOW.

YOU MEAN MINATO-DONO?

THE WAY HE THINKS AND EXECUTES HIS ATTACKS,
IT'S HARD TO SAY.

BUT

I HAVE SEEN THE WAY HE FIGHTS.
HE PASSED WITH FLYING COLORS IN FIGHTING SKILLS.
AND THE RUMOR THAT HE BEAT THE NAGA WITH EASE...

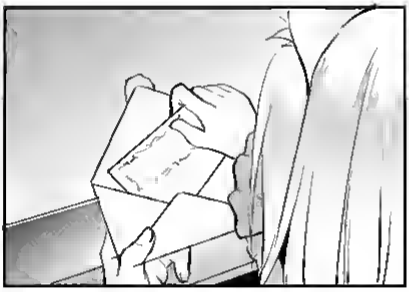

IS THERE ANY PROB-LEM?
PROB-LEM?
IS THERE A HUGE PROBLEM ?

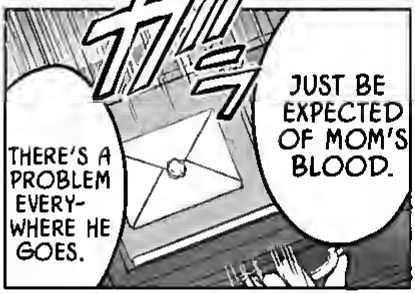
NO. NOT REALLY.
UHM ...
I DO HATE THE FACT THAT HE IS OVER-CONFIDENT BUT...

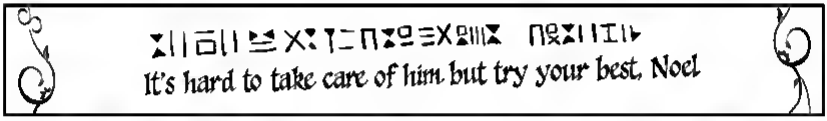
I DON'T QUITE GET IT
WHAT IS THE PROB-LEM?
THE WAY HE USES MAGIC TO ATTACK ?

WHAT CATCHES MY ATTENTION ARE .....
HE WAS TRAINED BY MOM,
SO HIS JUDGMENT SKILLS AREN'T TOO SHABBY.
HIS EYES.
TO HIM, EVERYTHING WAS JUST A COMIC BOOK OR A PICTURE
AND HE WAS THE MAIN CHARAC-TER,
THERE MUST BE SOMETHING THAT MADE HIM WANT TO LOOK AT THIS WORLD WITH A MATURE AND SERIOUS VIEW...
BUT MINATO EYES CHANGED
SINCE THE LAST TIME I MET HIM ...
IS THERE ANY EXPLANATION FOR THIS ?

IF THE PREDIC-TION IS CORRECT THEN,
JUST LIKE WHEN MOM WAS YOUNG,
HE WILL BECOME ANOTHER DAYDREAMER.




カサ
JUST BE EXPECTED OF MOM'S BLOOD.
THERE'S A PROBLEM EVERY-WHERE HE GOES.


It's hard to take care of him but try your best, Noel

IT'S REALLY HARD
MOM.
REALLY ....JUST BECAUSE MOM HANDED HIM OVER TO ME...

WE NEED DONATIONS!

Dear community members, we are running extremely low on finances. Please donate, if you like our project

Maken no Daydreamer

If you are interested,
please visit : lhtranslation.com